

X-65

**DIRECTIVES D'INSTALLATION ET
NOTICE TECHNIQUE**



®

**LOWRANCE
ELECTRONICS INC**

12000 E SKELLY DR TULSA OK 74128-2486 USA

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
INSTALLATION, MONTAGE	1
BRANCHEMENTS	2
TRANSDUCTEUR	3
SONDE DE VITESSE/TEMPÉRATURE	4
CLAVIER	5
FONCTIONNEMENT	6
MISE EN MARCHÉ/LUMIÈRES	6
MENUS	6
MODES	6
AUTOMATIQUE	9
SENSIBILITÉ	9
PORTÉE	10
ZOOM	11
Mode automatique	11
Mode manuel	12
BANDE GRISE GRAYLINE ^{MD}	12
VITESSE DE DÉFILEMENT	13
REPÉRAGE DES POISSONS	14
FISHTRACK ^{MC}	14
RÉGLAGE DE GRAPHIQUE	15
FASTRAK ^{MC}	15
GROUPE FASTRAK ^{MC}	16
CURSEUR DE GRAPHIQUE	16
AFFICHAGE DE LA BARRE DE ZOOM	16
AFFICHAGE DE LA BARRE DE ZONE	17
SONAR NUMÉRIQUE	17
ALARMES	18
ALARME DE PROFONDEUR	18
ALARME DE ZONE	19
ALARME DE POISSONS	19
AJUSTEMENT DE PRÉCISION DE SURFACE DU GRAPHIQUE	20
TRAITEMENT DE POINTE DES SIGNAUX (ASP)	20
RÉGLAGE DU SYSTÈME	21
SON/AFFICHAGE	21
INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME	22
UNITÉS DE MESURE	22
RÉGLAGE DU REGISTRE DE DISTANCE	22
GRAPHIQUE DE TEMPÉRATURE	22
SIMULATEUR	23
MÉMOIRE PRÉRÉGLÉE	23
RÉGLAGE DE LA COMPENSATION DE LA QUILLE	23
CALIBRATION DE LA VITESSE	23
DÉPANNAGE	24
SOMMAIRE DES FENÊTRES	27
RENOI UPS	28
GARANTIE	29
RENSEIGNEMENTS SUR LE SERVICE INTERNATIONAL	31

Copyright © 1996, Lowrance Electronics

Tous droits réservés.

Toutes les caractéristiques et spécifications peuvent
changer sans préavis.

Tous les écrans de ce manuel sont simulés.

INTRODUCTION

Le X-65 de Lowrance est un sonar de qualité à grand écran qui a une performance inégalable. En raison de ses menus et de ses touches simples, le X-65 représente aussi le sonar le plus aisé à utiliser jamais mis au point par Lowrance. Le grand écran offre une visualisation détaillée et à haute définition du monde sous-marin. L'affichage et le clavier sont également illuminés pour une utilisation nocturne. Le X-65 est muni d'affichage numérique relatifs à la vitesse du bateau, à la température de la surface de l'eau et à la distance parcourue (registre).

SPÉCIFICATIONS

Dimensions	5 7/8" H. x 7 3/4" L. x 3 7/8" P.
Fréquence du transmetteur	192 kHz
Puissance du transmetteur	600 watts (crête-à-crête, typiques) 75 watts (efficaces, typiques)
Affichage	ACL "Ultravision" Supertwist 160 verticaux x 160 horizontaux 25 600 pixels totaux

AVIS!

La température d'entreposage pour votre appareil se situe de -4 degrés à +167 degrés Fahrenheit (-20 degrés à +75 degrés Celsius). Un entreposage prolongé à des températures supérieures ou inférieures à celles indiquées endommagera l'affichage à cristaux liquides de votre appareil. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine ou votre service de réparations régional.

INSTALLATION

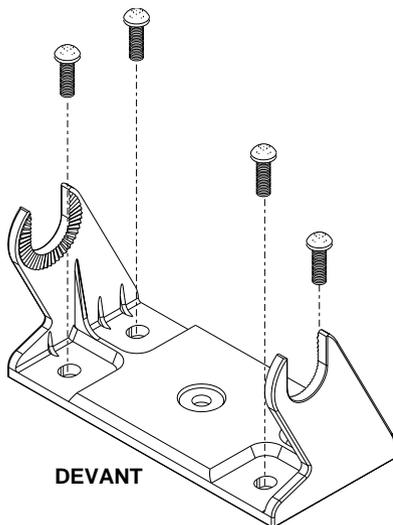
MONTAGE

Installez le X-65 à un endroit pratique, à condition qu'il soit possible de l'incliner pour obtenir le meilleur angle de visibilité. Les orifices à la base du support permettent l'insertion de vis à bois ou de boulons à vis. Au besoin, posez du contre-plaqué sur l'arrière des panneaux minces pour renforcer le panneau. Assurez-vous qu'il soit possible de relier les câbles d'alimentation et du transducteur derrière l'appareil.

Le support de suspension du X-65 acceptera aussi l'adaptateur du support pivotant GBSA-1 qui permettra de pivoter l'appareil sur 360°.

Le plus petit trou par lequel les branchements et les connecteurs du transducteur peuvent passer est de 3/4". Percez l'orifice, insérez le connecteur du transducteur vers le haut dans le trou et descendez-y le câble d'alimentation.

Après l'acheminement des câbles, remplissez l'orifice au moyen d'un bon produit de calfeutrage marin. Glissez le support afin de cacher l'orifice. Insérez le câble d'alimentation dans la fente du support et créez une autre fente à partir du support pour le connecteur du transducteur.



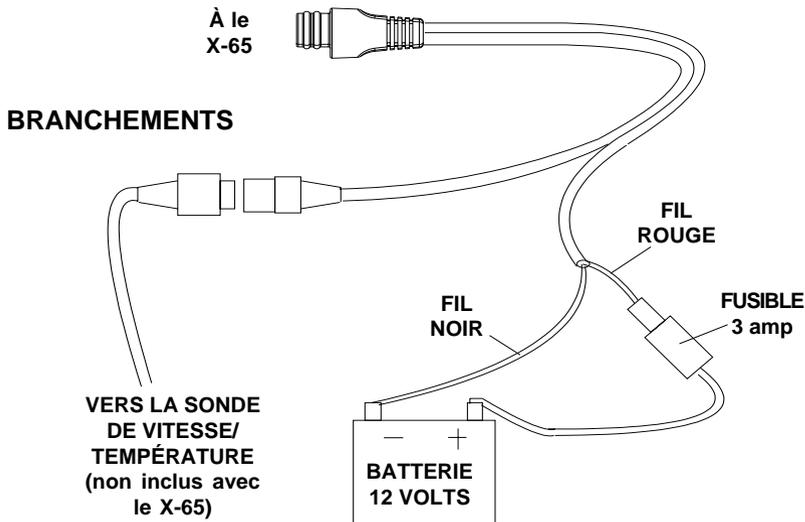
BRANCHEMENTS

Le X-65 est alimenté uniquement par une batterie de douze volts. Pour de meilleurs résultats, reliez le câble d'alimentation directement à la batterie. Vous pouvez également relier le câble d'alimentation à une barre accessoire ou d'alimentation, néanmoins, des problèmes d'interférences électriques peuvent survenir. Par conséquent, il est plus sûr de relier le câble d'alimentation directement à la batterie. Si le câble fourni n'est pas assez long pour atteindre la batterie, reliez-y un fil isolé de calibre 18. Le câble d'alimentation se compose de deux fils, soit un fil rouge et un fil noir. Le rouge est positif et le noir négatif. Assurez-vous que le porte-fusible soit relié au fil rouge *aussi près que possible de la source d'alimentation*. Par exemple, si vous devez étendre le câble d'alimentation à la barre accessoire ou d'alimentation, reliez une extrémité du porte-fusible directement à celle-ci. Ceci protégera à la fois l'équipement et le câble d'alimentation en cas de court-circuit. Le X-65 utilisent un fusible de 3 ampères.

IMPORTANT!

N'utilisez pas cet appareil sans un fusible de 3 ampères fixé au câble d'alimentation! Le manquement à cette règle annule votre garantie.

Si vous installez la sonde de vitesse/température, lisez les directives de montage à la page 4.



TRANSDUCTEUR

Le HS-WSBK fourni avec le X-65 est un transducteur monté sur la barre. Il peut s'installer sur tous les hors-bord ou bateaux propulsés par l'arrière (in-bord/hors-bord). Il peut être posé de manière permanente à l'intérieur de l'embarcation pour "montage" dans la coque sur certains bateaux en fibre de verre.

Le support de montage "par enclenchement" aide à prévenir tout endommagement si le transducteur heurte un objet lorsque le bateau est en mouvement. Si le transducteur "se déclenche", le support peut facilement être repositionné sans outils.

Lisez attentivement le manuel d'installation du transducteur avant de procéder à l'installation. Déterminez quelle position de montage convient à l'embarcation. Procédez précautionneusement lors du montage du transducteur à l'intérieur de la coque, puisque, une fois la résine époxyde appliquée, le transducteur ne peut généralement pas être retiré. Rappelez-vous que l'emplacement du transducteur constitue la partie la plus critique de l'installation d'un sonar. Si cela est fait incorrectement, le sonar ne pourra pas fonctionner selon son potentiel.

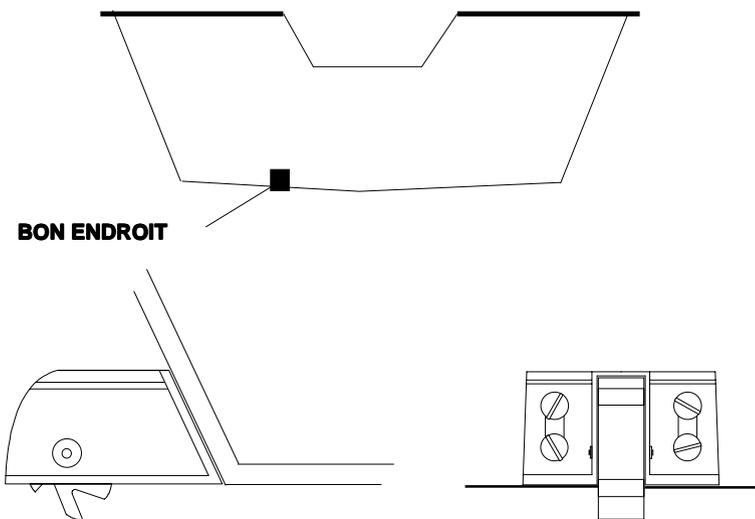
INSTALLATION DE LA SONDE DE VITESSE/TEMPÉRATURE (Option avec le X-65)

Fixez la sonde de vitesse/température au tableau du bateau, à un endroit où le débit de l'eau est le plus régulier. L'endroit choisi devrait présenter un minimum de turbulence et de bulles d'air. On préfère le côté bâbord (gauche) du tableau, quoique le côté tribord (droite) puisse être utilisé au besoin. Ne placez pas la sonde de vitesse derrière les lisses, les membrures ou les raccords de coque agissant sur la circulation de l'eau vers la sonde. La sonde de vitesse se fixe habituellement de six à douze pouces de la ligne centrale du bateau. Elle doit se trouver dans l'eau en tout temps pour bien fonctionner. Assurez-vous que l'endroit choisi demeure sous l'eau, même à haute vitesse ou lorsque le bateau est droit.

Après avoir déterminé l'endroit idéal, placez la sonde sur le tableau, sa partie inférieure à égalité du fond de la coque. Marquez le tableau à quatre endroits, soit deux par fente, et percez un trou de 5/32" à chacune des positions. Fixez la sonde à la coque au moyen de quatre vis d'acier inoxydable #10 et enduisez les vis d'un produit de calfeutrage de qualité. Ajustez la sonde à égalité du dessous de la coque et serrez les vis.

Si la base du tableau est arrondie, comblez le jeu entre le tableau et la sonde de produit de calfeutrage pour assurer une circulation d'eau régulière.

Acheminez le câble de la sonde pour le fixer au connecteur du câble d'alimentation de le X-65. La sonde de vitesse/température est maintenant prête à utiliser.



CLAVIER

Les touches du clavier sont placées en deux colonnes verticales sous les touches fléchées. La touche de menu près du coin gauche inférieur du clavier sélectionne la première page de menu. Les autres touches sont utilisées pour sélectionner le menu d'alarme, les divers menus et changer les modes.

MODE - Cette touche fait passer l'appareil à différents modes de sonar.

MENU - Cette touche vous permet de visionner les menus et d'accéder à la plupart des fonctions.

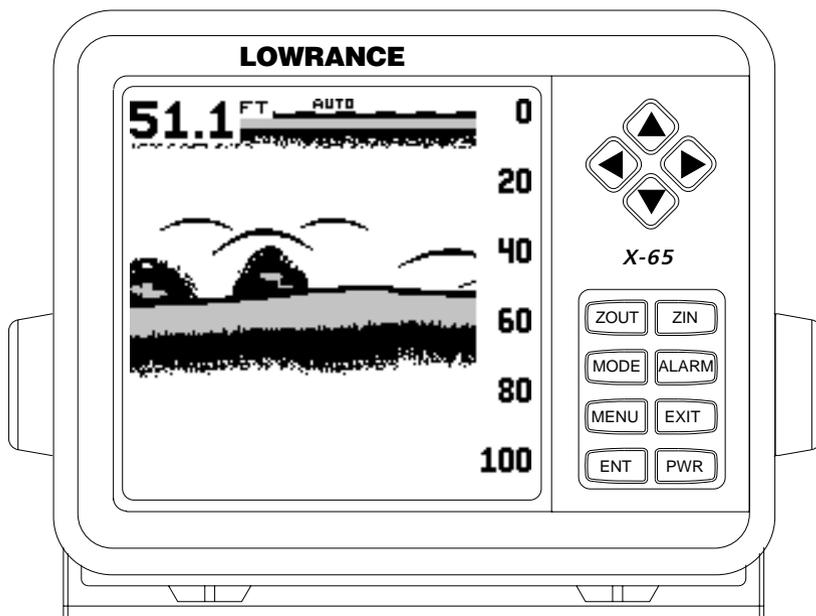
TOUCHES FLÉCHÉES - Ces touches sont utilisées pour effectuer les sélections de menu et pour déplacer les objets à l'écran.

ZOUT, ZIN - Ces touches vous permettent de rapprocher ou d'éloigner l'écran pour voir les détails.

ALARM - Appuyez sur cette touche pour activer les alarmes du sonar.

PWR - Cette touche allume et éteint le X-65 et ses lumières.

ENT, EXIT - Ces touches vous permettent d'inscrire ou d'effacer des données.

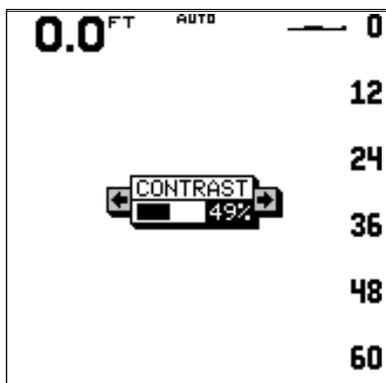


FONCTIONNEMENT

MISE EN MARCHÉ/LUMIÈRES

Le X-65 s'allume à l'aide de la touche "PWR". Un écran similaire à celui de droite apparaît.

Les menus de cet écran permettent de passer au mode métrique avec la touche fléchée ascendante, d'ajuster le contraste avec les touches fléchées droite ou gauche, d'éteindre le repérage des poissons avec la touche fléchée descendante. La touche "EXIT" efface ces menus.



La touche "PWR" contrôle aussi les lumières. Après avoir allumé le X-65, appuyez sur la touche "PWR" pour allumer les lumières. Appuyez à nouveau sur la touche "PWR" pour les éteindre.

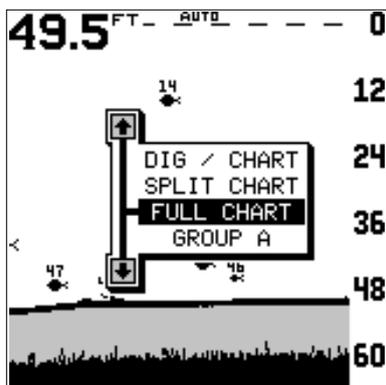
Pour éteindre le X-65, maintenez la touche "PWR" enfoncée lorsque le "compte à rebours" apparaît à l'écran. L'appareil s'éteindra lorsque le compte à rebours atteindra zéro. Relâchez la touche "PWR".

MENUS

Le X-65 utilise les menus pour faciliter l'accès aux fonctions et aux caractéristiques de l'appareil. Appuyez sur la touche "MENU" pour changer de menu. Les options des menus permettent d'adapter l'appareil selon les besoins particuliers et les conditions de l'eau. Les flèches ascendante et descendante permettent de changer de menu. Les touches fléchées gauche et droite sélectionnent et règlent les rubriques de menu. Pour effacer un menu de l'écran, appuyez sur la touche "EXIT".

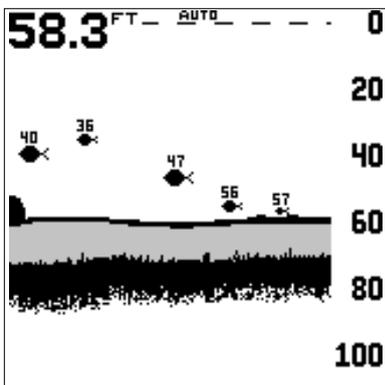
MODES

Le X-65 a quatre modes différents: affichage numérique/graphique, graphique divisé, graphique entier et groupe de fenêtres. Pour sélectionner un mode différent, appuyez sur la touche "MODE". Un écran similaire à celui de droite apparaît. Appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante pour le mode désiré, appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu des modes. Une récapitulation des modes commence à la page suivante.



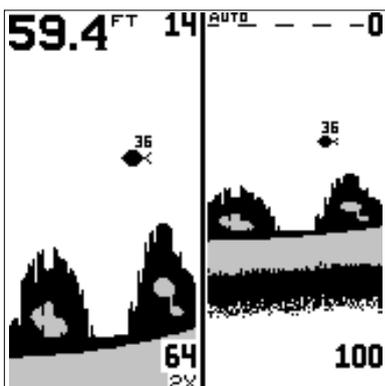
Graphique entier

C'est le mode par défaut utilisé lors de la mise sous tension initiale de le X-65. Le signal de fond défile à l'écran de droite à gauche. Les échelles de profondeur du côté droit de l'écran facilitent la détermination de la profondeur des poissons, de la structure et des autres objets. La ligne au haut de l'écran représente la surface. La profondeur du fond apparaît au coin supérieur gauche de l'écran. Le mot "AUTO" situé au centre supérieur de l'écran montre que l'Ultra Classic est en mode automatique; cela vous évite des ajustements de sensibilité, de portée et d'antibruit.



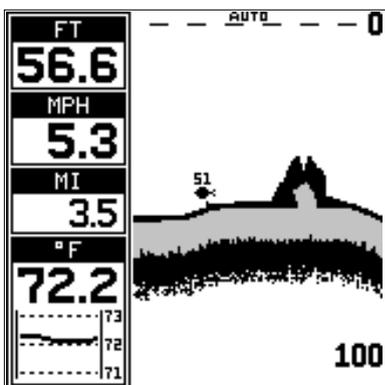
Graphique divisé

Un graphique divisé montre le monde sous-marin de la surface vers le fond du côté droit de l'écran. Le côté gauche montre une version agrandie du côté droit. La portée du zoom apparaît au bas de l'écran. Dans cet exemple, la portée du zoom est de 2X ou deux fois la vue du côté droit. En appuyant sur les touches "ZOUT" et "ZIN", vous pouvez changer le zoom du côté gauche de 2X à 4X et inversement.



Affichage numérique/graphique

L'affichage numérique/graphique montre le graphique du côté droit de l'écran. Le côté gauche a 4 cases numériques affichant la profondeur de l'eau au haut de l'écran, la vitesse du bateau, la distance parcourue (registre) et la température de la surface de l'eau. Au bas de l'écran, se trouve un graphique de température. (Note: Les affichages de vitesse, de distance et de température nécessitent un capteur de vitesse/température avec le X-65 qui peut être acheté séparément).

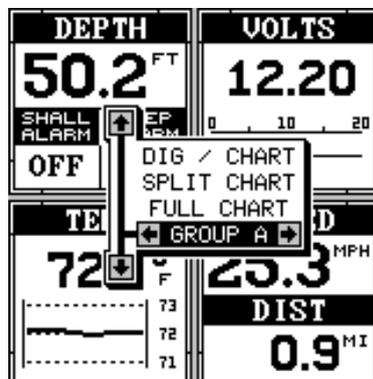
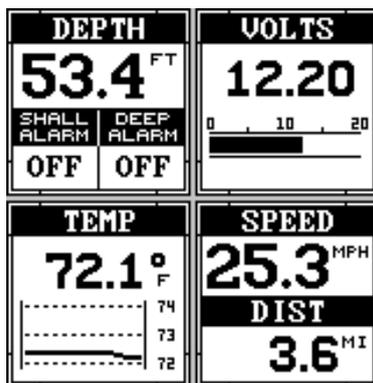


Groupes de fenêtres

Vous pouvez changer les affichages de le X-65 en utilisant le mode fenêtres. Vous pouvez utiliser différents affichages selon vos situations de pêche ou de bateau. Cette option vous permet d'avoir 8 écrans d'affichage différents dans les groupes de fenêtres.

Les écrans disponibles en mode fenêtre sont divisés en deux fenêtres ou plus par écran. Chaque écran de fenêtres est un "groupe". Le groupe "A" montré ci-dessus affiche la profondeur dans une fenêtre, la tension de batterie dans une autre, la température de l'eau, la vitesse et la distance parcourue.

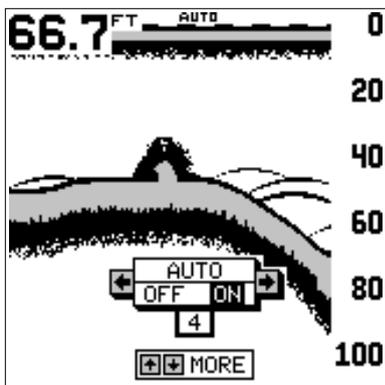
Pour utiliser le mode fenêtres, appuyez sur la touche "MODE". Un écran similaire à celui de droite apparaît. Mettez en évidence le menu "Group" au bas de l'écran. Appuyez sur les touches fléchées droite ou gauche pour visualiser les groupes disponibles. Lorsque le groupe désiré apparaît, appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu des modes.



AUTOMATIQUE

Lors de la mise sous tension initiale de le X-65, l'appareil se trouve en mode automatique. Ceci est indiqué par le mot "AUTO" au haut de l'écran. Cette option ajuste automatiquement la portée et la sensibilité afin que le signal de fond demeure constamment affiché dans la partie inférieure de l'écran.

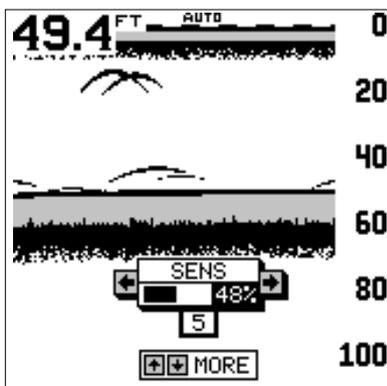
Pour quitter le mode automatique, appuyez sur la touche "MENU", pressez la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "AUTO" apparaisse. Appuyez sur la flèche de gauche pour passer au mode manuel. Le message "MAN" apparaît dans le coin supérieur de l'affichage indiquant que l'appareil est en mode manuel. Pour revenir au mode automatique, répétez les étapes ci-dessus pour revenir au menu "AUTO", puis sur la flèche de droite.



SENSIBILITÉ

La touche de sensibilité vous permet de contrôler la facilité de l'appareil à capter les échos. Un faible niveau de sensibilité élimine beaucoup de renseignements provenant du fond, tels les signaux de poissons et autres détails. Un réglage élevé de la sensibilité vous permet de voir tous ces détails, mais peut encombrer l'écran de parasites et autres signaux non désirés. Le niveau de sensibilité idéal montre un signal de fond clair avec bande grise et quelques encombrements de surface.

Quand le X-65 est en mode automatique, la sensibilité est ajustée automatiquement pour maintenir un signal de fond clair vous permettant de voir les poissons et autres détails.



Cependant, il devient parfois nécessaire d'augmenter ou de réduire la sensibilité. Tel est le cas, par exemple, lorsqu'on désire intensifier les détails. C'est alors qu'on doit augmenter la sensibilité. Cet ajustement s'effectue de la même façon en modes automatique et manuel.

Pour ajuster la sensibilité, appuyez sur la touche "MENU". Appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "SENS" apparaisse tel que montré ci-dessus.

Le menu de sensibilité a des flèches gauche et droite, ainsi qu'un graphique à barre horizontale. Le graphique vous donne une indication visuelle du niveau de sensibilité. Le chiffre à la droite du graphique à barre indique le pourcentage de sensibilité.

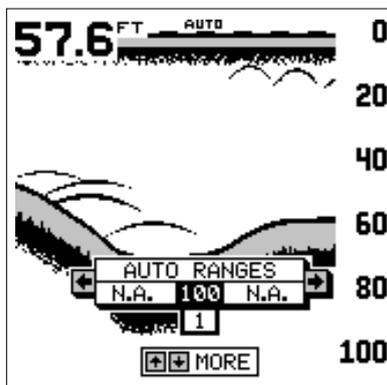
Pour augmenter le niveau de sensibilité, appuyez sur la flèche de droite. En appuyant sur la touche, le graphique à barre s'élargit, ainsi que la valeur de pourcentage. Vous pourrez également voir la différence sur le graphique lors du défilement. Lorsque la sensibilité est au niveau désiré, relâchez la touche.

Pour réduire le niveau de sensibilité, appuyez sur la touche fléchée gauche. Le graphique à barre et le pourcentage diminueront. Lorsque la sensibilité est au niveau désiré, relâchez la touche. Lorsque vous atteignez la limite maximale ou minimale, une tonalité est émise.

Pour effacer le menu, appuyez sur la touche "EXIT".

PORTÉE: Mode automatique

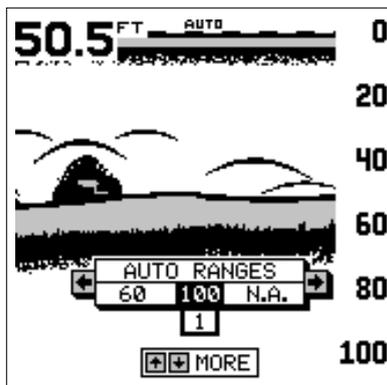
La mise sous tension initiale de le X-65 place le signal de fond dans la partie inférieure de l'écran. Ceci se nomme portée automatique et fait partie de la fonction automatique. Vous ne pouvez pas ajuster la portée lorsque l'appareil est en mode automatique, comme montré à droite. Cependant, selon la profondeur et la portée actuelle, vous pouvez changer la portée à une profondeur différente. Dans l'écran montré ci-dessous, la profondeur est descendue à un point où vous pouvez changer la portée à 150 pieds. Pour ce faire, appuyez sur la touche fléchée droite lorsque le menu "Auto Range" est affiché. Appuyez ensuite sur la touche "EXIT" pour l'effacer à la fin.



PORTÉE: Mode manuel

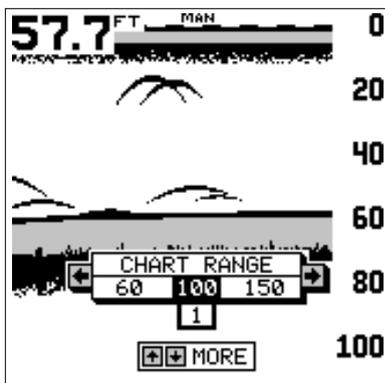
En mode manuel, le X-65 vous permet de contrôler la portée.

Pour modifier la portée, assurez-vous que le X-65 soit en mode manuel. Ensuite, appuyez sur la touche "MENU" et sur la flèche ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu de portée apparaisse à la droite. Pressez la touche fléchée gauche ou droite pour augmenter ou réduire la portée. Les portées disponibles sont



de 0-5, 10, 20, 30, 40, 60, 100, 150, 200, 300, 500, 800 et 1000 pieds. Lorsque vous avez obtenu la portée désirée, appuyez sur la touche "EXIT" afin d'effacer le menu de portée.

NOTE: La capacité de le X-65 de déterminer la profondeur dépend de l'installation du transducteur, des conditions de l'eau et du fond marin et d'autres facteurs.



PORTÉE: LIMITES SUPÉRIEURES ET INFÉRIEURES.

Le X-65 vous permet de modifier les limites de portée supérieures et inférieures lorsqu'il est en mode manuel. Ceci permet le ZOOM à des profondeurs aussi faibles que 10 pieds.

Pour changer les limites supérieures et inférieures assurez-vous que l'appareil soit en mode manuel. Puis, appuyer sur la touche MENU. Appuyer sur les touches UP ou DOWN jusqu'à ce que le menu SET CHART LIMITS apparait. Pesser sur la touche gauche pour changé la limite supérieure et la touche droite pour la limite inférieure. Utuliser les touches UP or DOWN pour choisir les numéros désiré et les touches droit et gauche pour avancé à le prochain numéro. Quand vous avez choisi la profondeur désiré, pesser sur la touche ENT.

ZOOM

Agrandir l'affichage à l'écran est une méthode très utilisée pour voir les petits détails et les signaux de poissons. Le X-65 vous offre deux tailles différentes de zoom, ainsi qu'une option d'écran de zoom divisé. Le fonctionnement et l'ajustement du zoom sont différents en modes automatique et manuel.

ZOOM: MODE AUTOMATIQUE

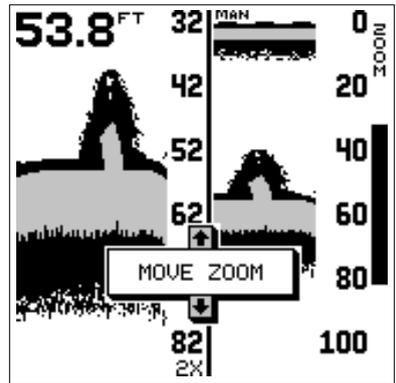
La seule façon d'agrandir l'affichage au mode automatique consiste à appuyer sur la touche "ZIN". Tous les échos de l'affichage sont alors automatiquement agrandis de deux fois leur taille normale. Si vous appuyez sur la touche "ZIN" à nouveau, les échos de l'écran seront agrandis de quatre fois leur taille normale. Pour revenir à l'écran de 2X ou normal, appuyez sur la touche "ZOUT" jusqu'à ce que la taille appropriée apparaisse.

Lorsque le X-65 se trouve à l'agrandissement de 2X ou 4X, "2X" ou "4X" apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran et indique le mode actuel de l'appareil.

ZOOM: MODE MANUEL

Les touches "Z-IN" et "Z-OUT" agrandissent ou réduisent la taille des échos à l'écran lorsque l'appareil se trouve au mode manuel, tout comme au mode automatique.

Vous pouvez régler manuellement le zoom lorsque l'appareil se trouve au mode manuel. Pour ce faire, appuyez sur la touche "MENU", puis appuyez sur la touche fléchée droite ou gauche jusqu'à ce que le menu "CHART ZOOM" apparaisse. Pressez ensuite la touche fléchée droite. Un écran semblable à celui de droite apparaît.



Il s'agit du menu de zoom d'écran divisé. Une barre de zoom apparaît du côté droit de l'écran. Tous les échos entre le haut et le bas de la barre de zoom sont montrés du côté gauche de l'écran. Pressez sur les touches fléchées ascendante ou descendante pour déplacer la barre de zoom vers le haut ou le bas. Lors de l'ajustement de la barre de zoom, la portée change du côté gauche de l'écran.

Pour revenir à l'écran pleine grandeur, appuyez sur la touche "EXIT". Ceci efface la barre de zoom et le menu de déplacement de zoom.

BANDE GRISE GRAYLINE^{MD}

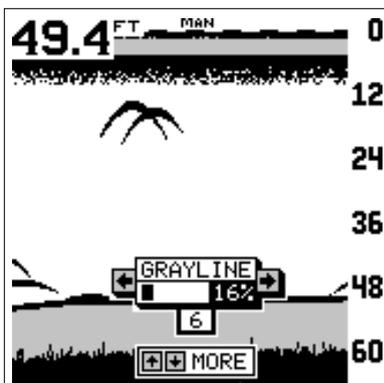
La bande grise GRAYLINE permet de distinguer les échos faibles des échos prononcés. Cette fonction fait apparaître en gris les objets excédant une valeur donnée. On peut ainsi différencier un fond dur d'un fond mou. Un fond mou, boueux ou couvert d'herbes, par exemple, renvoie un signal faible accompagné d'une bande grise étroite ou inexistante. Un fond dur renvoie un signal puissant produisant une bande grise plus large.

Advenant deux signaux de même intensité, un avec et l'autre sans bande grise, la cible accompagnée de la bande grise renvoie un écho plus prononcé. On peut ainsi distinguer les buissons des arbres ou les poissons des structures.

La BANDE GRISE est ajustable. Puisque celle-ci varie selon la puissance des échos, une modification de la sensibilité peut nécessiter un niveau de BANDE GRISE différent. Le niveau choisi par le X-65 lors de sa mise sous tension initiale convient habituellement à la plupart des conditions. Expérimentez avec votre appareil pour déterminer le réglage de bande grise idéal.

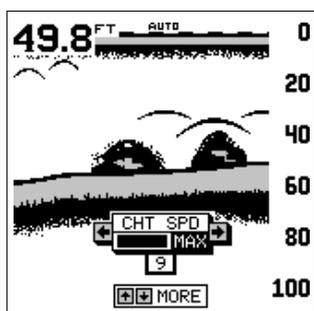
Pour ajuster la BANDE GRISE, appuyez premièrement sur la touche "MENU", appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante

jusqu'à ce que le menu de bande grise apparaisse. Un écran similaire à celui de droite apparaît. Pressez la touche fléchée gauche pour réduire le niveau de gris ou sur la touche fléchée droite pour l'augmenter. Le pourcentage de bande grise change lorsque les touches fléchées sont enfoncées. Le diagramme à barres indique aussi le niveau de bande grise. Le changement est visible à l'écran (sur le menu et le graphique) lorsque vous enfoncez les touches. Appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu à la fin.

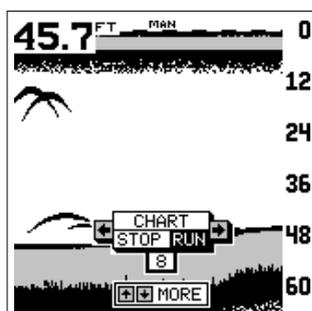


VITESSE DE DÉFILEMENT

On appelle vitesse de défilement la vitesse à laquelle les échos défilent à l'écran. On peut ajuster cette vitesse en appuyant sur la touche "MENU", puis sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "CHT SPD" (vitesse de défilement) apparaisse, tel que montré ci-dessous à gauche. Augmentez la vitesse de défilement en appuyant sur la touche fléchée droite ou diminuez-la en pressant la touche fléchée gauche. Le pourcentage de vitesse de défilement change lorsque les touches fléchées sont enfoncées. Le diagramme à barre indique aussi la vitesse sous forme graphique. Vous pouvez voir le changement à l'écran (sur le menu et le diagramme) lorsque vous enfoncez les touches. Après avoir effectué l'ajustement, pressez la touche "EXIT" pour effacer le menu. Pour arrêter le défilement, appuyez sur la touche "MENU", puis sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu



MENU DE VITESSE DE DÉFILEMENT



MENU D'ARRÊT DE DÉFILEMENT

"CHART" apparaisse comme montré ci-dessus à droite. Pressez la touche fléchée gauche pour interrompre le défilement. Pour recommencer le défilement à nouveau, pressez la touche fléchée droite.

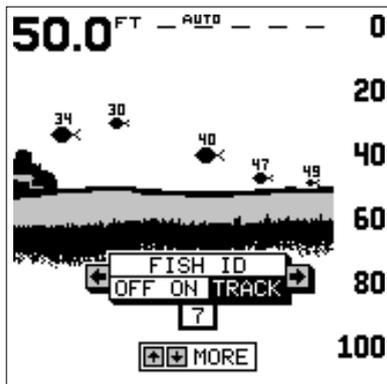
REPÉRAGE DES POISSONS

L'option repérage des poissons ("Fish ID") identifie certaines cibles répondant à certains critères tels les poissons. Le micro-ordinateur analyse tous les échos en éliminant les parasites en surface, les thermoclines et autres signaux indésirables. Il ne reste dans la plupart des cas que les poissons. L'option repérage des poissons affiche à l'écran l'emplacement de poissons au moyen de quatre symboles, soit très petits, petits, moyens ou gros. Le symbole permet de distinguer la taille relative du poisson repéré. Un petit symbole apparaît lorsqu'il repère un petit poisson, un symbole moyen pour un poisson plus gros, etc.

Quoique sophistiqué, le micro-ordinateur peut se tromper. Il ne peut faire la distinction entre le poisson et les objets en suspension tels les tortues, flotteurs submergés, bulles d'air, etc. Cependant, les grosses branches isolées causent le plus de problème pour le repérage des poissons.

Vous pouvez voir des symboles de poissons à l'écran alors qu'il n'y a en réalité aucun poisson. Utilisez l'appareil avec et sans la caractéristique de repérage des poissons pour vous y habituer.

Lorsque le X-65 est allumé, l'option "Fish ID" est automatiquement activée. Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche "menu" puis les touches fléchées jusqu'à l'apparition du menu "FISH ID". Appuyez sur la touche fléchée gauche pour éteindre la fonction "Fish ID". Pour la rétablir, répétez les étapes précédentes, mais appuyez sur la touche fléchée droite jusqu'à la mise en évidence de "ON". Lorsque le micro-ordinateur détermine des cibles qui sont des poissons, elles sont affichées sous forme de symboles de poisson.



On ne peut pas utiliser le mode repérage des poissons quand le X-65 est en mode manuel. Si vous activez le mode repérage des poissons lorsque le X-65 est en mode manuel, le micro-ordinateur activera le mode automatique. Si vous annulez le mode automatique pendant que le mode repérage des poissons est activé, ce mode sera aussi annulé.

FISHTRACK^{MC}

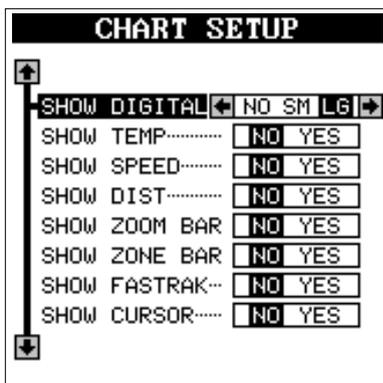
L'option FishTrack montre la profondeur du symbole du poisson apparaissant à l'écran, ce qui vous permet de l'évaluer. L'option fonctionne uniquement lorsque le repérage des poissons est activé.

Lorsque le X-65 est allumé, le FishTrack est activé. Pour éteindre la caractéristique FishTrack, appuyez sur la touche "MENU" et sur la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "FISH ID" apparaisse. Pressez la touche fléchée gauche. Le fait de la presser une fois éteint la caractéristique "FishTrack", mais garde la caractéristique "Fish ID" allumée. Pour allumer le "FishTrack", pressez la touche fléchée droite mettant en évidence le titre "TRACK" sur le menu "Fish ID".

RÉGLAGE DE GRAPHIQUE

Le X-65 vous permet d'adapter l'écran de graphique. Pour ce faire, pressez la touche "MENU", pressez ensuite la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "CHART SETUP" apparaisse. Pressez la touche fléchée droite. L'écran montré à droite apparaît.

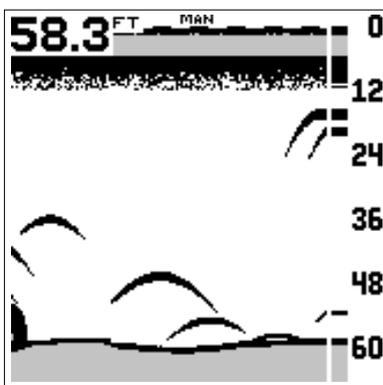
L'affichage de profondeur numérique dans le coin supérieur gauche de l'écran est indiqué en gros chiffres. Il peut être changé en petits chiffres ou être éteint à l'aide du menu "Show Digital" au haut de cet écran.



Vous pouvez allumer ou éteindre température, indicateur de vitesse, registre de distance, barre de zoom, barre d'alarme de zone, fastrak et curseur avec ce menu. Référez-vous aux renseignements ci-dessous.

FASTRAK

Cette fonction convertit tous les échos en courtes lignes horizontales sur le côté droit de l'affichage. Le graphique fonctionne normalement. FASTRAK vous donne un suivi rapide des conditions directement sous le bateau. Ceci est utile pour la pêche sur glace ou lorsque vous pêchez avec une ancre. Puisque l'appareil est stationnaire, les signaux de poissons sont affichés comme étant des lignes allongées sur l'affichage de défilement normal. FASTRAK convertit le graphique en barre graphique verticale qui est une addition utile pour la pêche stationnaire.

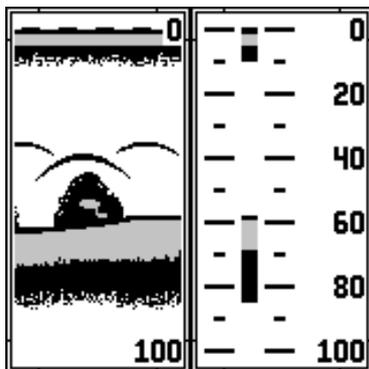


Pour allumer FASTRAK, mettez en évidence le titre "Show Fastrak" du menu "Chart Setup" et pressez la touche fléchée droite. Pressez la touche

“EXIT” pour effacer le menu. Un écran similaire à celui du bas de la page précédente apparaît. Pour éteindre Fastrak, répétez les étapes ci-haut.

Groupes Fastrack

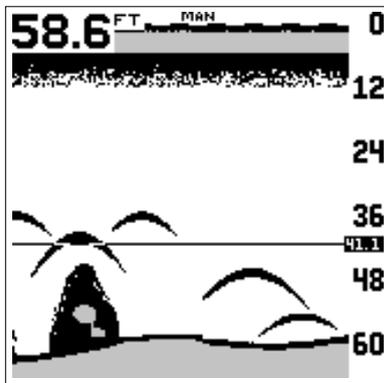
Plusieurs groupes de fenêtres ont un écran Fastrack qui diffère légèrement du Fastrack utilisé au diagramme de l'écran pleine grandeur. Les fenêtres Fastrack, montrées du côté droit de cet écran transforment les échos en lignes horizontales courtes, mais donnent aussi des lignes à l'échelle pour aider à déterminer la profondeur des cibles. Vous pouvez utiliser le groupe “H” montré à la droite pour apprendre à utiliser la caractéristique Fastrack. Fastrack ne montre que la première colonne d'échos de l'affichage normal, tels qu'ils apparaissent. Il change simplement chaque point en ligne horizontale.



CURSEUR DE GRAPHIQUE

Le X-65 détient un curseur de défilement pour localiser avec précision la profondeur de la cible. Le curseur est une ligne horizontale traversant l'affichage de gauche à droite. Une case de profondeur à l'extrémité droite de la ligne affiche la profondeur de la ligne. Dans l'exemple le curseur (ligne) est à 41,1 pieds.

Pour afficher le curseur de graphique, mettez en évidence “Show Cursor” du menu “Chart Setup”, puis pressez la touche fléchée droite. Un écran similaire à celui de droite apparaît. Utilisez les touches fléchées ascendante et descendante pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas selon la profondeur voulue.



Pour éteindre le curseur de graphique, répétez les procédures ci-haut. Le X-65 revient à l'écran de sonar sans le curseur de graphique.

AFFICHAGE DE LA BARRE DE ZOOM

Lorsque l'appareil est en mode zoom d'écran divisé, la barre de zoom n'apparaît pas à l'écran. La barre de zoom affiche la section de l'eau du côté droit de l'écran que le zoom affiche du côté gauche. Pour activer la barre de zoom sans interruption, au mode d'écran divisé, mettez en évidence “Show Zoom Bar” au menu “Chart Setup” et pressez la touche fléchée droite.

Pressez ensuite la touche "EXIT". Vous devez être au mode d'écran divisé. Un écran similaire à celui de droite apparaît.

Pour éteindre la barre de zoom, répétez les étapes ci-dessus.

AFFICHAGE DE LA BARRE DE ZONE

L'alarme de zone a une barre de portée. Tout écho apparaissant entre le haut et le bas de cette barre déclenche l'alarme de zone. Normalement, cette barre ne paraît pas à l'écran. Pour allumer la barre de zone sans interruption, mettez en évidence "Show Zone Bar" du menu "Chart Setup", pressez la touche fléchée droite. Pressez la touche "EXIT". Un écran similaire à celui de droite apparaît. Pour éteindre la barre de zone, répétez les étapes ci-haut.

Référez-vous à la section "Alarmes" de ce manuel pour de plus amples renseignements.

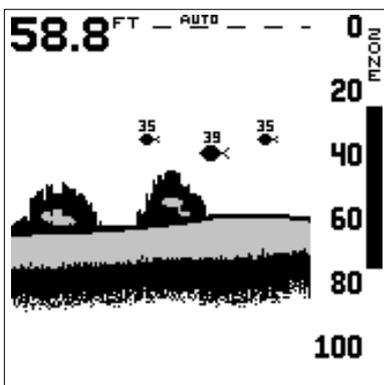
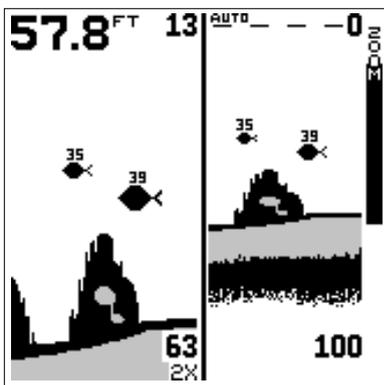
SONAR NUMÉRIQUE

Lors de la mise sous tension initiale de le X-65, l'affichage de profondeur numérique se situe au coin supérieur gauche de l'écran. Cet affichage provient d'un sonar numérique indépendant intégré dans l'appareil. Seule la profondeur de fond sera affichée. Si le sonar perd le fond, la dernière profondeur connue clignotera à l'écran. Lorsque le sonar numérique retrouvera le fond, il affichera automatiquement la nouvelle profondeur de fond.

Le sonar numérique peut être éteint, mais ceci éteint aussi toutes les fonctions automatiques telles la sensibilité automatique, la portée automatique et le repérage des poissons.

Pour éteindre le sonar numérique, appuyez sur la touche "MENU". Puis, appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "DIGITAL SONAR" apparaisse. Pressez la touche fléchée gauche pour l'éteindre.

Note: Le fait d'éteindre le sonar numérique éteint aussi le mode automatique, la caractéristique de repérage des poissons et les alarmes de profondeur.



ALARMES

Le X-65 possède trois alarmes de sonar. La première est l'alarme de poissons qui émet un signal sonore lorsque le repérage des poissons détermine qu'un écho ou un groupe d'échos sont des poissons. La deuxième est une alarme de zone qui est une barre. Tout écho à l'intérieur de cette barre déclenche cette alarme. La dernière est une alarme de profondeur. Seul le signal de fond déclenche cette alarme. Elle sert à la surveillance de l'ancre, l'alerte d'eau peu profonde ou la navigation.

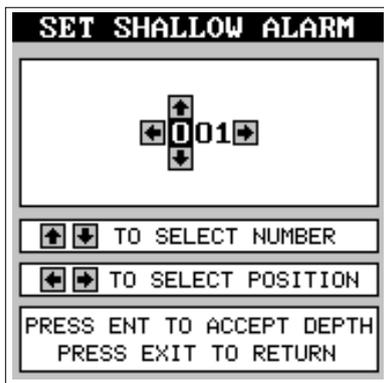
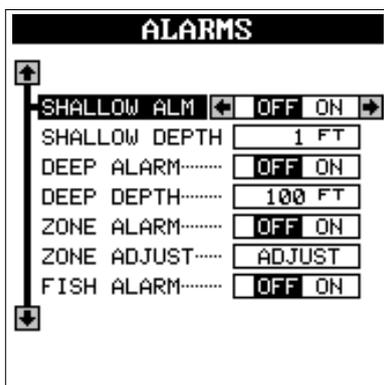
Pour régler une alarme, appuyez sur la touche "ALARM". L'écran de droite apparaît. Suivez les directives ci-dessous pour les réglages d'alarme.

ALARMES DE PROFONDEUR

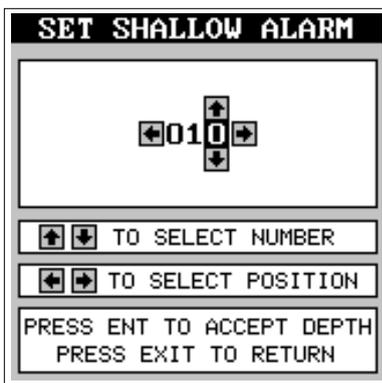
Les alarmes de profondeur émettent un signal sonore si la profondeur du fond devient inférieure ou supérieure à une valeur préfixée. Si l'alarme de profondeur minimale est réglée à dix pieds, un signal sonore est émis si le signal du fond est inférieur à dix pieds. Elle résonnera jusqu'à ce que le fond atteigne plus de dix pieds. L'alarme de profondeur fonctionne à l'opposé. Elle résonne si la profondeur du fond est supérieure au réglage de l'alarme. Les deux alarmes fonctionnent d'après les signaux numériques de profondeur de fond seulement. Aucune autre cible ne déclenche ces alarmes. Si vous éteignez la fonction numérique, les alarmes de profondeur ne sont pas activées. Ces alarmes peuvent être utilisées ensemble ou séparément.

Pour régler l'alarme d'eau peu profonde, mettez en évidence le titre "Shallow Depth". Pour régler l'alarme d'eau profonde, mettez en évidence le titre "Deep Depth". Les deux alarmes se règlent de façon identique. Nous utiliserons l'alarme d'eau peu profonde comme exemple. Mettez en évidence le titre "Shallow Depth", puis pressez la touche fléchée droite. L'écran de droite apparaît.

Utilisez les flèches ascendante ou descendante pour sélectionner le chiffre, les touches droite et gauche pour passer d'une profondeur à une autre. Ainsi, pour régler l'alarme d'eau peu profonde à 10 pieds, pressez la touche fléchée droite une fois, puis pressez la touche fléchée ascendante



une fois. Ceci change le deuxième "0" à "1". Pressez la touche fléchée droite à nouveau et pressez la touche fléchée descendante une fois. Ceci change le "1" à la fin du chiffre à "0". La profondeur indique 10 pieds.



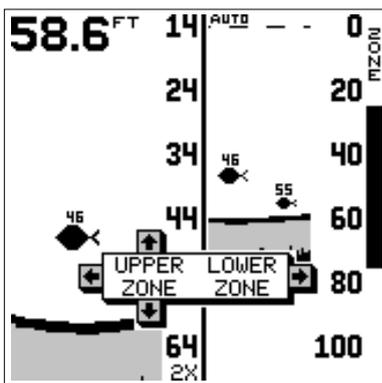
Pressez la touche "ENT" pour accepter ce réglage. L'Ultra Classic revient au menu d'alarme et indique une profondeur de 10 pieds. Mettez en évidence le titre "Shallow Alm" et pressez la touche fléchée droite pour actionner l'alarme.

Une fois l'alarme d'eau peu profonde réglée à dix pieds, chaque fois que l'affichage numérique sera inférieur à dix pieds, l'alarme résonnera.

Réglez l'alarme de profondeur de la même manière. Si la profondeur du fond est inférieure au réglage d'alarme de profondeur, l'alarme résonnera.

ALARME DE ZONE

L'alarme de zone est activée lorsqu'un écho traverse la barre de l'alarme de zone, montrée à la droite de l'écran. Pour activer l'alarme de zone, mettez en évidence le titre "Zone Alarm" sur le menu des alarmes, appuyez sur la touche fléchée droite. Pour régler l'alarme de zone, mettez en évidence le titre "Zone Adjust" et appuyez sur la touche fléchée droite. Un écran similaire à celui de droite apparaît.



Pour régler le haut de la barre de zone vers le haut ou vers le bas, appuyez sur les touches fléchées ascendante ou descendante lorsque ces touches fléchées entourent "Upper Zone" à l'écran, comme illustré ci-dessus. Pour régler le bas de la barre de zone, appuyez sur la touche fléchée droite pour déplacer les touches fléchées sur "Lower Zone" à l'écran, utilisez ensuite les touches fléchées ascendante ou descendante.

Lorsque l'alarme de zone est réglée, appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer les menus.

ALARME DE POISSONS

Utilisez l'alarme de poissons pour émettre une tonalité différente selon la taille des poissons ou des autres objets suspendus détectés par le repérage

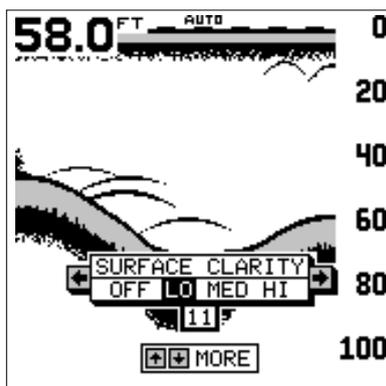
des poissons. Un son différent est émis pour chaque taille de poisson indiquée à l'écran. Pour utiliser l'alarme, appuyez sur la touche "ALARM", sélectionnez le titre "Fish Alarm" et pressez la touche fléchée droite. L'unité revient à l'affichage du sonar avec l'alarme de poissons allumée. Répétez les étapes précédentes pour éteindre l'alarme de poissons.

Note: Si l'appareil se trouve au mode manuel, le fait d'allumer l'alarme de poissons allumera aussi le mode automatique et le repérage des poissons.

AJUSTEMENT DE PRÉCISION DE LA SURFACE DU GRAPHIQUE

Les signes qui s'étendent vers le bas à partir de la ligne zéro sont des "encombres de surface". Ils sont produits par le mouvement des vagues, le sillage du bateau, les inversions de température, etc.

Le contrôle de clarté de surface (CCS) réduit ou élimine les signaux d'encombres de surface de l'affichage. Le CCS change la sensibilité du récepteur, en la diminuant près de la surface et en l'augmentant lorsque la profondeur augmente. Pour la profondeur maximale, le CCS aura un effet de 75% sur la portée de profondeur choisie. Sur une portée de 0 à 60 pieds avec le CCS au maximum, l'encombrement de surface sera réduit à 45 pieds.



Le X-65 dispose de trois niveaux de CCS: bas, moyen et haut. Lors de la mise sous tension initiale, le niveau du CCS est à la position "bas". Pour le changer, appuyez sur la touche "MENU". Ensuite, appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "Surface Clarity" apparaisse. Utilisez la touche fléchée gauche ou droite pour le changer. Pressez la touche "EXIT" pour effacer le menu CCS.

ASP (traitement de pointe des signaux)

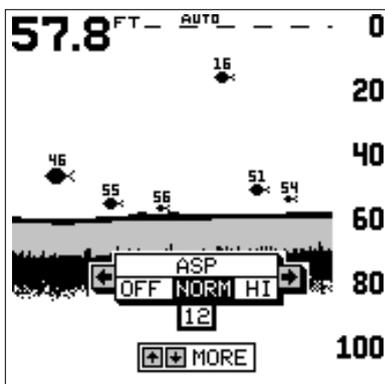
Le X-65 est muni du système ASP éliminant les parasites. Il contrôle de façon continue les effets provenant de la vitesse du bateau, des conditions de l'eau et des interférences. Cette caractéristique automatique donne le meilleur affichage disponible dans presque toutes les conditions.

La caractéristique ASP élimine les parasites. Les parasites sont des signaux indésirables. Leurs causes proviennent de source électrique et mécanique, tels pompe de drain, système du contact du moteur et filage, bulles d'air qui circulent devant le transducteur et vibrations du moteur. Les parasites peuvent produire des signes non désirés sur l'affichage.

La caractéristique ASP a deux niveaux: normal et haut. Si vous avez des niveaux de parasites élevés, utilisez le réglage ASP "high". Si les parasites

causent le problème, nous vous suggérons de prendre les mesures nécessaires afin de déterminer la source d'interférence et de l'éliminer au lieu d'utiliser l'appareil continuellement au réglage ASP "HIGH". Vous pourrez choisir parfois de ne pas utiliser le mode ASP. Ceci permettra de visionner tous les échos avant qu'ils ne soient traités par la caractéristique ASP.

Pour changer le niveau ASP, appuyez sur la touche "MENU". Ensuite, appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "ASP" apparaisse. Utilisez la touche fléchée gauche ou droite pour le changer. Pressez la touche "EXIT" pour effacer le menu ASP.



RÉGLAGE DU SYSTÈME

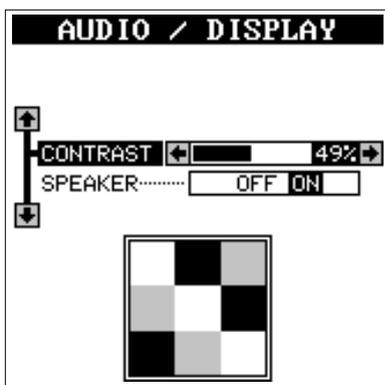
Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu "System Setup". Pour accéder à ce menu, appuyez sur la touche "MENU", puis la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à l'apparition du menu "System Setup". Appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran montré à droite apparaît.

Son/affichage

Réglez le contraste de l'affichage et éteignez ou allumez le haut-parleur en utilisant ce menu. Pour ce faire, mettez en évidence le titre "Audio/Display" du menu "system setup" et appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran de droite apparaît.

Pour régler le contraste, mettez en évidence le menu "Contrast" et utilisez la touche fléchée droite ou gauche pour le changer. Regardez le modèle au bas de cet écran pour régler le contraste au mieux.

Pour éteindre le haut-parleur, sélectionnez le titre "Speaker", appuyez sur la touche fléchée gauche.

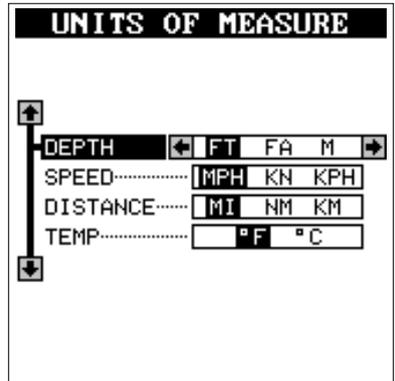


Informations sur le système

Cet écran affiche certaines données de base sur le X-65. Pour les visualiser, mettez en évidence le titre "System Info" du menu "System Setup" et appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran d'informations sur le système apparaît. Pour effacer cet écran, appuyez sur la touche "EXIT". L'Ultra Classic revient au menu du "System Setup".

Unités de mesure

L'Ultra Classic affiche normalement la profondeur en pieds, la vitesse en milles à l'heure, la distance en milles et la température en degrés Fahrenheit. Vous pouvez changer ces réglages en utilisant le menu "units of measure". Pour ce faire, mettez en évidence le titre "Units of Measure" du menu "System Setup" et appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran de droite apparaît. Mettez en évidence l'article que vous désirez changer et appuyez sur la touche fléchée droite ou gauche pour le modifier. Pour effacer cet écran, appuyez sur la touche "EXIT".

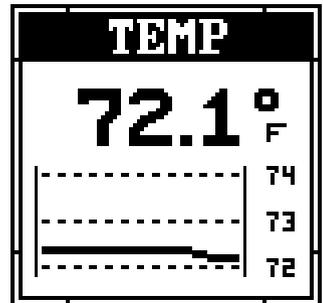


Réglage du registre de distance

Si le X-65 possède une sonde de vitesse, l'appareil enregistre la distance parcourue chaque fois que vous l'allumez. Vous pouvez remettre à zéro cette distance en éteignant et en rallumant l'appareil. Toutefois, il est plus facile de mettre en évidence le titre "Reset Distance Log" du menu "System Setup" et d'appuyer sur la touche fléchée droite. Le registre est ainsi remis à zéro et vous gardez le menu "System Setup". Pour effacer ce menu, appuyez sur la touche "EXIT".

Graphique de température

Certains écrans de le X-65 sont munis d'un graphique de température, comme illustré à droite. Normalement, le graphique de température a un écart de 2°. À l'écran montré à droite, le graphique de température a un écart allant de 72° à 74°. Vous pouvez changer cet écart à 4° ou 10° en utilisant le titre "Temp Graph" du menu "System Setup". Mettez en évidence ce titre et appuyez sur la touche fléchée droite jusqu'à la mise en évidence de l'écart du graphique de température désiré. Appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu.



Simulateur

Le X-65 est muni d'un simulateur intégré qui vous permet de l'utiliser comme si vous étiez sur l'eau. Toutes les options et fonctions de l'appareil sont utilisables. Un message apparaît occasionnellement pour vous rappeler que le simulateur est activé. Pour utiliser le simulateur, appuyez sur la touche "MENU", puis les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à l'apparition du menu "System Setup". Appuyez ensuite sur la touche fléchée droite. Appuyez sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à la mise en évidence du titre "Simulator". Appuyez sur la touche fléchée droite. Le X-65 revient à un écran de sonar avec les échos simulés défilant à l'écran.

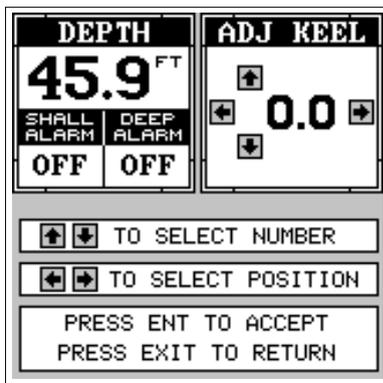
Mémoire Préréglée

Le X-65 conserve en mémoire tous les réglages, telles les unités de mesure, fonction automatique-manuelle, la sensibilité, et ce, même si l'appareil est débranché. Pour redonner à l'appareil les paramètres recus à l'usine, utilisez la fonction PRESET OPTION dans le menu SYSTEM SETUP, puis appuyez sur la flèche orientée vers la droite. Le X-65 revient à un écran pleine grandeur lorsqu'on redonne à l'appareil les paramètres d'origine recus à l'usine.



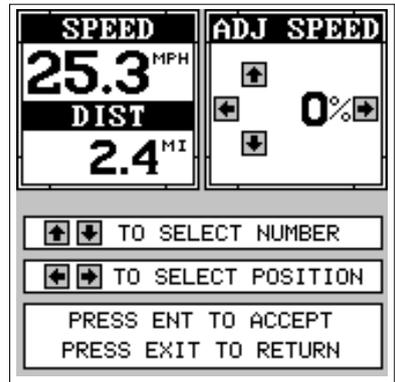
Réglage de la Compensation de la Quille

Vous pouvez calibrer la lecture de la profondeur en utilisant la fonction KEEL OFFSET. Sélectionnez celle-ci dans le menu SYSTEM SETUP, puis appuyez sur la flèche orientée vers la droite. La profondeur actuelle est illustrée dans le coin supérieur gauche. Le réglage de la compensation de la quille est illustré dans le coin supérieur droit. Pour modifier le réglage de la compensation de la quille appuyez sur la flèche orientée vers la droite puis sur la flèche vers le haut ou vers le bas, jusqu'à ce que le chiffre choisit apparaisse dans la fenêtre ADJ KEEL puis appuyez sur la touche ENT. Ces opérations auront pour effet de changer immédiatement la valeur nominale de la profondeur. Puis appuyez sur EXIT pour effacer ce menu.



Calibration de la Vitesse

Vous pouvez calibrer la lecture de la vitesse si vous utilisez la sonde de vitesse du X-65 qui est optionnelle. Sélectionnez la fonction CALIBRATE SPEED dans le menu SYSTEM SETUP, puis appuyez sur la flèche orientée vers la droite. Si la lecture que vous obtenez est inférieure à votre vitesse actuelle, ajoutez un pourcentage positif, de façon à augmenter la valeur nominale. Si la lecture de la vitesse est trop élevée, utilisez un pourcentage négatif, de façon à ralentir la valeur nominale. Utilisez les flèches pour changer la vitesse, puis appuyez sur ENT pour valider l'information programmée. Puis appuyez sur EXIT pour effacer ce menu.



DÉPANNAGE

Si votre appareil refuse de fonctionner ou si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez consulter cette section avant de communiquer avec un centre de réparation ou le service à la clientèle de l'usine. Cela pourrait vous éviter de retourner l'appareil.

L'appareil refuse de s'allumer:

1. Vérifiez le raccordement du câble d'alimentation au niveau de l'appareil. Vérifiez également les fils.
2. Assurez-vous que le câble d'alimentation soit bien branché. Le fil rouge doit être branché à la borne positive de la batterie et le fil noir à la borne négative ou à la masse.
3. Vérifiez le fusible.
4. Mesurez la tension de la batterie au niveau du connecteur d'alimentation de l'appareil. Celle-ci devrait être d'au moins 11 volts. Sinon, le câblage de l'appareil est défectueux, les bornes de la batterie ou les fils au niveau des bornes sont corrodés ou la batterie est déchargée.

L'affichage fige, s'immobilise ou fonctionne de façon erratique:

1. Des parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation, du moteur de pêche à la cuiller ou d'un accessoire peuvent provoquer des interférences au niveau du sonar. Il peut s'avérer utile d'acheminer à nouveau les câbles d'alimentation et du transducteur loin des autres fils de l'embarcation. Reliez le câble d'alimentation du sonar directement à la batterie plutôt que de le faire passer par un porte-fusible ou un interrupteur d'allumage.
2. Vérifiez si le câble du transducteur présente des fils brisés, sectionnés ou coincés.
3. Vérifiez les connecteurs du transducteur et d'alimentation. Assurez-vous qu'ils soient tous deux bien branchés à l'appareil.

Écho de fond faible, lectures erratiques, aucun signal de poisson:

1. Le transducteur doit être bien droit vers le bas. Nettoyez la face du transducteur. L'huile, la saleté et le carburant peuvent former une pellicule, réduisant ainsi son efficacité. Si le transducteur est à l'intérieur de la coque, il ne doit être séparé que par une plaque de fibre de verre et être bien fixé à la coque. N'employez JAMAIS le caoutchouc de silicone RTV ni l'adhésif Marinetex.
2. Les parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation peuvent nuire au sonar, le forçant ainsi à augmenter la discrimination ou l'antiparasitage. L'appareil peut alors éliminer de l'affichage les signaux plus faibles comme poissons ou structures.

3. La profondeur de l'eau peut excéder les capacités de l'appareil. L'affichage numérique clignotera continuellement si le sonar ne peut repérer le signal de fond en mode automatique. Il peut aussi indiquer une portée dont les limites excèdent la masse d'eau. Dans ce cas, placez l'appareil en mode manuel, indiquez une portée plus réaliste (de 0 à 100 pieds) et augmentez la sensibilité. Un signal de fond devrait apparaître en eau moins profonde.
4. Vérifiez la tension de la batterie. Si celle-ci diminue, sa capacité à repérer le fond ou les cibles sera réduite.

Disparition de l'écho de fond à haute vitesse, affichage numérique erratique ou écho de fond faible lorsque l'embarcation est en mouvement:

1. Le transducteur peut se trouver en eau turbulente. Il doit être placé à un endroit où la circulation d'eau est régulière pour permettre au sonar de fonctionner, peu importe la vitesse de l'embarcation. Les bulles d'air contenues dans l'eau dérangent les signaux du sonar, réduisant ainsi sa capacité à repérer le fond ou les autres cibles. Ce phénomène s'appelle "cavitation".
2. Les parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation peuvent nuire au sonar, le forçant à augmenter la discrimination ou l'antiparasitage. L'appareil peut éliminer de l'affichage les signaux plus faibles tels les poissons ou les structures. Essayez des bougies à résistance ou éloignez le câble d'alimentation du sonar et le câble du transducteur des autres fils électriques de l'embarcation.

Aucun arc de poissons lorsque le repérage des poissons ne fonctionne pas:

1. Assurez-vous que le transducteur soit dirigé bien droit vers le bas. Il s'agit du problème le plus fréquent si un arc partiel est affiché.
2. La sensibilité peut être insuffisante. Votre appareil ne peut afficher un arc de poissons que s'il reçoit l'écho du poisson quand il pénètre dans le faisceau, jusqu'à ce qu'il le quitte. Si la sensibilité n'est pas assez élevée, l'appareil ne montre le poisson que lorsqu'il se trouve au centre du faisceau.
3. Utilisez le zoom. Il est beaucoup plus facile d'afficher les arcs de poissons sur une portée réduite. Par exemple, vous risquez beaucoup plus de voir des arcs de poissons sur une portée de 30 à 60 pieds que sur une portée de 0 à 60 pieds. Les cibles sont alors agrandies et l'affichage montre beaucoup plus de détails.
4. L'embarcation doit se déplacer lentement pour que les arcs de poissons soient visibles. Si l'embarcation est immobile, le poisson demeure dans le faisceau pour apparaître sur l'affichage sous la forme de lignes horizontales droites.

PARASITES ÉLECTRIQUES

Les parasites électriques représentent une cause importante des problèmes du sonar. Ceux-ci apparaissent habituellement à l'écran comme des lignes ou des points épars. Dans les cas extrêmes, l'écran peut être recouvert de points noirs, provoquant un fonctionnement erratique de l'appareil ou aucun fonctionnement.

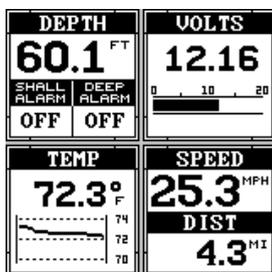
Pour éliminer ou réduire les effets des parasites électriques, essayez premièrement d'en déterminer la cause. L'embarcation étant immobile sur l'eau, placez le matériel électrique hors tension. Arrêtez le moteur. Placez l'Ultra Classic sous tension et éteignez le système de traitement de pointe des signaux. Un signal de fond constant devrait apparaître à l'écran. Placez sous tension le matériel électrique de l'embarcation et observez son effet à l'écran du sonar. Par exemple, actionnez la pompe de drain et vérifiez si des parasites apparaissent à l'écran du sonar. Si aucun parasite n'apparaît, arrêtez la pompe et activez ensuite le poste de radio VHF. Procédez ainsi avec tout le matériel électrique en observant son effet à l'écran du sonar et placez-le ensuite hors tension.

Si vous détectez des parasites, essayez d'isoler le problème. Vous pouvez habituellement acheminer à nouveau le câble d'alimentation et le câble de transducteur du sonar loin des fils provoquant ces interférences. Les câbles d'antenne de radio VHF produisent des parasites lors de la transmission; assurez-vous que les fils du sonar en soient éloignés. Peut-être devrez-vous relier le câble d'alimentation du sonar directement à la batterie pour l'isoler des autres fils de l'embarcation.

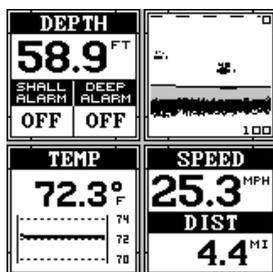
Si le matériel électrique ne fait pas apparaître des parasites à l'écran du sonar, assurez-vous qu'il soit hors tension à l'exception du sonar et mettez le moteur en marche. Augmentez le régime avec le moteur au neutre. Si des parasites apparaissent à l'écran, le problème pourrait se situer au niveau des bougies, de l'alternateur ou des fils du compte-tours. Essayez d'utiliser des bougies à résistance, des filtres d'alternateur ou acheminez le câble d'alimentation du sonar loin des fils du moteur. On peut une fois de plus éliminer ces problèmes en reliant le câble d'alimentation directement à la batterie. Assurez-vous d'utiliser le fusible en ligne accompagnant l'appareil pour relier le câble d'alimentation à la batterie.

Lorsque le matériel électrique ne fait apparaître sur le sonar aucun parasite lors de chacun de ces essais, ceux-ci résultent probablement de la cavitation. Plusieurs débutants ou amateurs procéderont à une installation rapide du sonar qui fonctionnera parfaitement en eau peu profonde ou lorsque l'embarcation est au repos. Dans la plupart des cas, le problème dépend de l'emplacement et/ou de l'angle du transducteur. La face du transducteur doit être soumise à un débit d'eau constant et ce, peu importe la vitesse de l'embarcation. Consultez le manuel d'utilisation du transducteur pour connaître la position d'installation idéale.

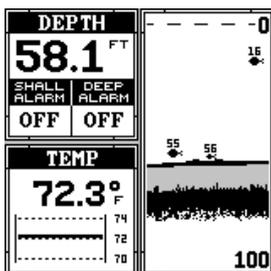
SOMMAIRE DES FENÊTRES



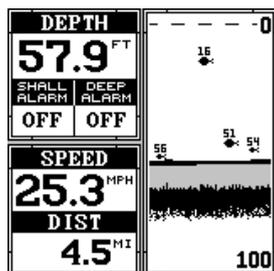
GRUPE "A"



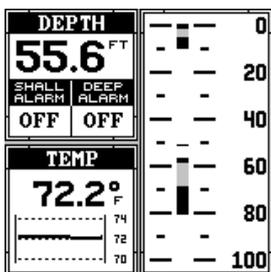
GRUPE "B"



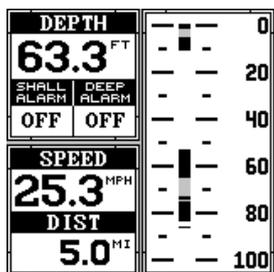
GRUPE "C"



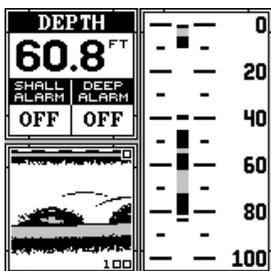
GRUPE "D"



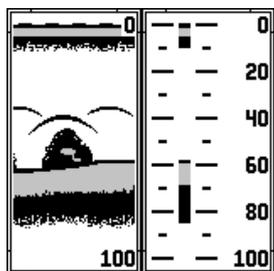
GRUPE "E"



GRUPE "F"



GRUPE "G"



GRUPE "H"

LOWRANCE ELECTRONICS GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

“Nous” ou “notre” désigne LOWRANCE ELECTRONICS, division de LEI, fabricant de ce produit. “Vous” ou “votre” désigne l'acheteur original de ce produit, en tant qu'article de consommation pour un usage personnel, familial ou ménager.

Nous garantissons ce produit contre toute défectuosité ou tout mauvais fonctionnement concernant les matériaux et la fabrication et contre toute non-conformité de ce produit aux spécifications inscrites et ce, pour une durée de un an (1) à partir de la date d'achat original. **NOUS NE FORMULONS AUCUNE GARANTIE EXPRESSE NI REPRÉSENTATION DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT CONCERNANT CE PRODUIT.** Vos recours durant cette garantie seront offerts dans la mesure où vous pourrez montrer d'une manière raisonnable que toute défectuosité ou tout mauvais fonctionnement concernant les matériaux ou la fabrication ou que toute non-conformité aux spécifications écrites du produit sont survenus durant la période de un an suivant la date d'achat original, laquelle doit être justifiée par un reçu de vente daté. Le cas échéant, les appareils seront soit réparés sans frais, soit remplacés par un produit neuf identique ou visiblement équivalent, à notre guise, dans un délai raisonnable après la réception du produit. Néanmoins, si la défectuosité, le mauvais fonctionnement ou la non-conformité persistaient après un nombre raisonnable de tentatives de réparations de notre part, vous pourrez opter pour le remplacement sans frais ou le remboursement du produit. **CES RÉPARATION, REMPLACEMENT OU REMBOURSEMENT (DÉCRITS CI-HAUT) CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF À VOTRE DISPOSITION POUR LES DÉFECTUOSITÉS, LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU LA NON-CONFORMITÉ DU PRODUIT OU POUR TOUTE PERTE OU TOUT ENDOMMAGEMENT RÉSULTANT D'UNE RAISON QUELCONQUE. EN AUCUN CAS, NOUS NE SERONS RESPONSABLES ENVERS QUICONQUE DE TOUT ENDOMMAGEMENT SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE OU TOUT AUTRE ENDOMMAGEMENT INDIRECT DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT.**

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ni la restriction des dommages indirects ou accessoires, par conséquent, les restrictions ou exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer.

Cette garantie NE s'applique PAS dans les circonstances suivantes: (1) lorsque les réparations du produit ou le service après-vente ont été faits par une autre personne que nous; (2) lorsque le produit a été connecté, installé, combiné, modifié, réglé ou manipulé d'une manière autre que celle précisée dans nos directives fournies avec le produit; (3) lorsque le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré ou, (4) lorsque toute défectuosité, tout problème, toute perte ou tout dommage résultaient d'accident, d'abus, de négligence, d'inattention ou de tout manquement à accorder un service après-vente raisonnable et nécessaire conformément aux directives du manuel du propriétaire pour le produit.

Nous nous réservons le droit de modifier ou d'améliorer nos produits de temps en temps sans contracter l'obligation d'installer de telles améliorations ou modifications sur le matériel ou sur les articles préalablement fabriqués.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques légaux, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les États.

RAPPEL: Vous devez conserver le reçu de vente comme preuve de la date d'achat original advenant qu'un service sous garantie soit nécessaire.

Service de renvoi UPS de Lowrance

Lowrance Electronics et United Parcel Service (UPS) sont fiers d'offrir à tous nos clients une expédition gratuite pour tous les appareils envoyés à notre attention pour une réparation. Si vous devez envoyer cet appareil à l'usine et si vous résidez aux États-Unis continentaux, utilisez l'étiquette UPS incluse pour une expédition aisée et gratuite à notre service à la clientèle de l'usine. Suivez ces 6 étapes simples:

1. Contactez Lowrance au numéro sans frais listé au recto de ce prospectus pour obtenir un numéro d'autorisation de renvoi (AR) et les directives concernant les accessoires à retourner. **Ne retournez pas un produit à l'usine sans le numéro d'autorisation de renvoi (AR)!**
2. Emballez votre appareil et tous les accessoires dans le contenant d'expédition original si possible. **Assurez-vous d'inclure une preuve d'achat pour la vérification de la garantie!**
3. Écrivez une note brève détaillant le problème survenant avec l'appareil. Veuillez inclure vos nom, adresse et numéro de téléphone auquel on peut vous joindre durant le jour.
4. Veuillez inclure le paiement pour les réparations non couvertes par la garantie, sous forme de chèque, mandat postal, Visa ou MasterCard.
5. Inscrivez vos nom, adresse, code postal, date et numéro AR dans les espaces figurant sur le formulaire UPS inclus avec votre appareil.
6. Posez l'étiquette sur la boîte d'expédition. Détachez l'étiquette pour votre reçu et remettez l'emballage à un conducteur d'UPS ou apportez-le à un centre de service à la clientèle d'UPS. Cette expédition ne vous sera pas facturée.

Votre appareil sera expédié au service à la clientèle de Lowrance sans que l'expédition ne vous soit facturée. Les appareils sous garantie vous seront retournés sans aucuns frais

NOTE!

Lowrance paiera les frais d'expédition d'UPS par voie routière pour cet appareil à l'aller et au retour, advenant qu'il nécessite des réparations. Votre appareil est assuré contre les pertes ou l'endommagement durant le transport lorsque vous utilisez l'étiquette UPS incluse.

GARDEZ CETTE ÉTIQUETTE!
VOUS EN AUREZ BESOIN SI VOUS DEVEZ RETOURNER VOTRE APPAREIL
À L'USINE À DES FINS DE RÉPARATION.

L'offre d'expédition d'UPS est valable seulement aux États-Unis continentaux (à l'exception de l'Alaska et d'Hawaï).

Lowrance Electronics peut juger nécessaire de changer ou d'interrompre nos politiques d'expédition, règlements et offres spéciales à tout moment. Nous nous réservons le droit de procéder ainsi sans notification.

Renseignements sur les commandes d'accessoires
Pour commander des accessoires tels que les câbles d'alimentation ou les
transducteurs, veuillez contacter:

1. Votre commerçant maritime régional. La plupart des commerçants de qualité manipulant le matériel électronique marin devraient être en mesure de vous aider avec ces articles. Consultez votre annuaire téléphonique régional pour obtenir les noms.
2. LEI Extras, Inc. P.O. Box 129 Catoosa, OK 74015-0129
ou composez le
800-324-0045
(Commandes des États-Unis uniquement).

Obtention du service (Clients canadiens seulement)

Nous soutenons votre investissement dans des produits de qualité grâce à un service rapide et spécialisé et à des pièces de rechange authentiques Lowrance. Advenant que vous nécessitez des réparations, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine Eagle au numéro sans frais indiqué ci-dessous. Un technicien pourrait être en mesure de résoudre le problème, ce qui vous éviterait de nous retourner l'appareil. Le numéro de série de l'appareil vous sera demandé.

800-324-1356

**Au Québec: veuillez appeler Raytech Electronics au 1-888-88 SONAR
Canada seulement. Du lundi au vendredi 8h00 à 20h00 heure centrale.**

Obtention du service (Clients internationaux seulement - sauf Canada)

Si vous nécessitez des réparations, contactez le commerçant dans le pays d'acquisition de l'appareil.

**LES RÉPARATIONS COUVERTES PAR LA GARANTIE SERONT HONORÉES
UNIQUEMENT DANS LE PAYS D'ACQUISITION DE L'APPAREIL.**

Veuillez suivre les directives d'expédition suivantes si vous devez envoyer votre appareil au commerçant. Pour garantir un essai, une réparation et un service adéquat, joignez au produit une note brève décrivant le problème. Assurez-vous d'inclure vos nom, adresse d'expédition de retour et un numéro de téléphone auquel on peut vous joindre durant le jour.

Renseignements d'expédition

Lors de l'envoi d'un produit à des fins de réparation, suivez les directives suivantes:

1. Utilisez toujours le contenant d'expédition et le matériel d'emballage originaux.
2. Assurez toujours le colis contre les dommages ou la perte pouvant survenir lors de l'expédition. Eagle n'assume aucune responsabilité pour les biens égarés ou endommagés lors du transport.
3. Pour garantir un essai, une réparation et un service adéquat, joignez au produit une note brève décrivant le problème. Assurez-vous d'inclure vos nom, adresse d'expédition de retour et un numéro de téléphone auquel on peut vous joindre durant le jour.

Renseignements sur les commandes d'accessoires

Pour commander des accessoires tels que les câbles d'alimentation ou les transducteurs, veuillez contacter:

1. Votre commerçant maritime régional. La plupart des commerçants de qualité manipulant le matériel électronique marin devraient être en mesure de vous aider avec ces articles. Consultez votre annuaire téléphonique régional.
2. Seuls les clients canadiens peuvent s'adresser par courrier à:
Lowrance/Eagle Canada, 919 Matheson Blvd. E., Mississauga, Ontario L4W 2R7
ou par télécopieur au 905-629-3118

Obtention de service(États-Unis seulement)

Nous soutenons votre investissement dans des produits de qualité grâce à un service rapide et spécialisé et à des pièces de rechange authentiques Lowrance^{MC}. Pour les États-Unis, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine au numéro sans frais indiqué ci-dessous. **L'appareil doit être expédié à l'usine pour une réparation sous garantie.** Veuillez contacter l'usine avant de retourner l'appareil. Le numéro de série de l'appareil (indiqué ci-dessus) vous sera demandé. Utilisez le numéro sans frais suivant:

800-324-1356

É.-U. uniquement. Du lundi au vendredi, de 8h à 20h: heure centrale, à l'exception des jours fériés.

Votre appareil est couvert par une garantie complète de un an (Renseignements complets sur la garantie à la page 30). Si votre appareil tombe en panne et si la panne n'est pas couverte par la garantie originale, Lowrance possède une politique de réparation à un coût forfaitaire couvrant l'appareil et les accessoires compris dans l'emballage à l'usine. Il existe une garantie de 180 jours sur toutes les réparations non couvertes par la garantie de la part de l'usine, qui est similaire à la garantie originale, à la différence que la durée est de 180 jours au lieu de un an. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez nous contacter au numéro ci-dessus mentionné.

Lowrance octroie également une expédition gratuite d'UPS aller et retour sur le territoire des États-Unis continentaux et ce, pour toutes les réparations couvertes par la garantie. Vous pouvez aussi utiliser l'étiquette d'expédition UPS incluse pour les expéditions non couvertes par la garantie. Référez-vous à la page 28 pour obtenir de plus amples renseignements.

Rappelez-vous que les réparations non couvertes par la garantie sont soumises à des frais forfaitaires publiés de Lowrance et à la garantie de 180 jours.

LOWRANCE ELECTRONICS 12000 E SKELLY DR., TULSA, OK 74128